



GESYSENSE® T-H-Sensor/-Logger

(P.W0x208, P.W0x218)

DE

EN

FR

Wandmontage

Schritt 1

Montieren Sie die Montageplatte mit 2 Kreuzschlitz Bohrschrauben (Linsenkopf, 2,9x13) an der gewünschten Stelle. Verwenden Sie die beiden mit **a 1** markierten Löcher.

Schritt 2

Setzen Sie das Sensormodul durch Drehen auf den Bajonettverschluss auf, bis dieser einschnappt. Fixieren Sie das Modul, durch Anziehen der Schlitzschraube in Öffnung **b 2** (2,5 mm).

Wall Mounting

Step 1

Fix bayonet mount to desired place with the 2 crosshead self-drilling screws (raised head 2.9x13) through the holes marked **a 1**.

Step 2

Mount the sensor module by turning it on to bayonet socket until it snaps. Secure it by tightening the slotted screw in notch **b 2** (2,5 mm).

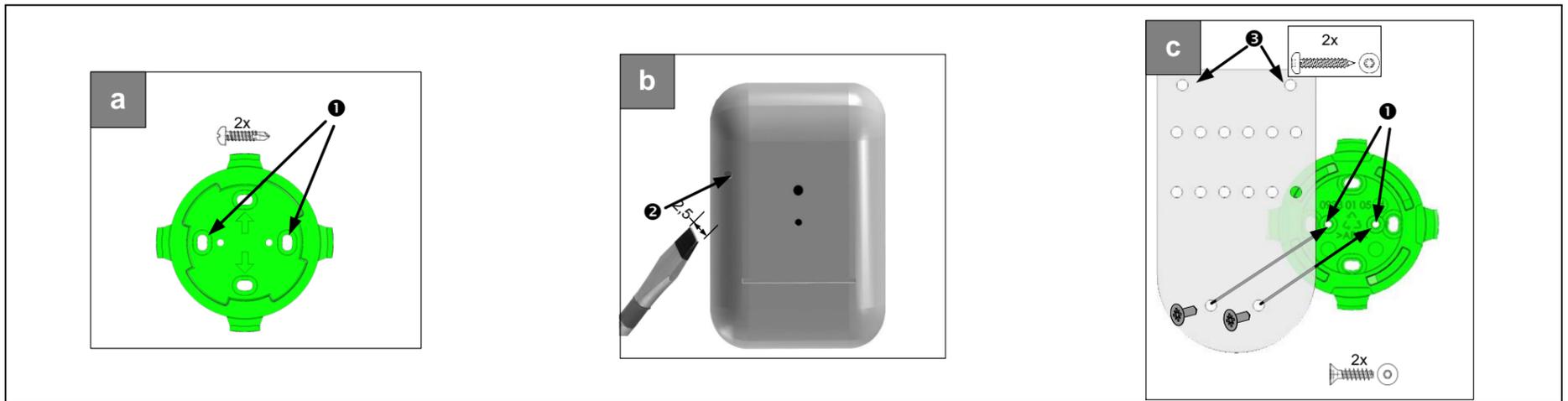
Montage au mur

1^{er} pas

Fixer la plaque de montage à l'endroit désiré par les 2 vis à fente en croix (tête bombée, 2,9x13) à travers les deux trous marqués **a 1**.

2^{ème} pas

Positionner le module capteur sur la plaque à baïonnette en le tournant jusqu'à fermeture par encliquetage. Fixer le module en serrant la vis à fente dans la brèche **b 2** (2,5 mm).



Mit Montageblech

Schritt 1

Schrauben Sie die Montageplatte mit 2 von hinten eingesetzten Edelstahl Torx® Schrauben (Senkkopf, 2,9x8) auf das Montageblech. Verwenden Sie die beiden inneren, mit **c 1** markierten Löcher.

Schritt 2

Setzen Sie das Sensormodul durch Drehen auf den Bajonettverschluss auf, bis dieser einschnappt. Fixieren Sie das Modul, durch Anziehen der Schlitzschraube in Öffnung **b 2** (2,5 mm).

Schritt 3

Befestigen Sie das komplette Montageblech mit zwei Edelstahl Torx® Schrauben (Linsenkopf, 2,9x13) durch die mit **c 3** bezeichneten Löcher.

Using Assembly Plate

Step 1

The bayonet mount is fixed to the assembly plate by 2 stainless counter-sunk screws (Torx®, 2.9x8) inserted from behind through the plate into the bayonet mount. Use the two inner holes marked by **c 1**.

Step 2

Mount the sensor module by turning it on to bayonet socket until it snaps. Secure it by tightening the slotted screw in notch **b 2** (2,5 mm).

Step 3

Use 2 stainless raised head screws (Torx®, 2.9x13) to fix the completed assembly plate through the holes marked by **c 3**.

Avec plaque de montage

1^{er} pas

Visser la plaque de montage par deux vis Torx® en acier inoxydable (tête frisée 2,9x8) introduites par l'arrière sur la plaque à baïonnette en utilisant les deux trous inférieurs marqués par **c 1**.

2^{ème} pas

Positionner le module capteur sur la plaque à baïonnette en le tournant jusqu'à fermeture par encliquetage. Fixer le module en serrant la vis à fente dans la brèche **b 2** (2,5 mm).

3^{ème} pas

Fixer la plaque de montage complète par moyen des deux vis Torx® en acier inoxydable (tête bombée, 2,9x13) à travers les trous marqués **c 3**.

Funktion

Das GesySense T-H-Sensor misst in festen Zeitintervallen Umgebungstemperatur und Feuchte und sendet die Werte an den Receiver. Das T-H-Logger speichert die Messwerte zusätzlich intern.

Geräteerkennung

Die eindeutige ID der GesySense Komponenten umfasst eine Typkennung und eine 9-stellige Seriennummer.

6.nnn.nnn.nnn

Inbetriebnahme

Zur Inbetriebnahme und Auslesung der T-H-Sensor/-Logger kann die Software GesySense Logt ab Version 1.0.1.91 verwendet werden.

Operation

The GesySense T-H-Sensor measures ambient temperature and humidity in fixed intervals and transmits the values to the receiver. The T-H-Logger additionally stores the measuring values in the module.

Device Identification

The unique ID of the GesySense components consists of a type identifier and a 9 digit serial number.

6.nnn.nnn.nnn

Putting into Operation

For putting into operation and reading out of the T-H-Sensor/-Logger the software GesySense Logt as of version 1.0.1.91 can be used.

Fonctionnement

Le capteur GesySense « T-H-Sensor » prend la température ambiante et l'humidité dans des intervalles fixes et les transmet au receveur. Au-delà, l'enregistreur (T-H-Logger) mémorise les valeurs mesurées dans le module.

Identificateur du dispositif

L'ID unique des composants GesySense comprend un identificateur de type et un numéro de série à 9 chiffres.

6.nnn.nnn.nnn

Mise en service

Pour la mise en service et la lecture des données du T-H-Sensor/-Logger le logiciel GesySense Logt peut être utilisé de la version 1.0.1.91.



DE

EN

FR

Technische Daten

Temperatur

Messbereich	5 – 50 °C
Genauigkeit	±0,2 °C typisch
Auflösung	0,01 °C

Feuchte

Messbereich	10 – 90 %RH
Genauigkeit	1.8 %RH typisch
Auflösung	0,04 %RH

Logger (P.W0x218)

Speicherintervall	15 min
Archivkapazität	>1 Jahr bei 1 Wert/15 min
Ablage	nicht flüchtiger Flash Speicher
Zeitgeber	Echtzeituhr
Betriebsanzeige	1 LED

Datenfunk

Sender	Low Power Funksystem
Europäisches ISM Band P.W002x8	433 MHz (433,05 – 434,79 MHz) < 10 mW
Amerikanisches ISM Band P.W012x8	915 MHz (902 – 928 MHz) < 1 mW
Freifeldreichweite	bis 250 m
Senderkennung	10stellige eindeutige ID
Mess-/Übertragungs	einstellbar von 15 bis 3600 s, Standard: 270 s

Parametrierung

Empfänger, induktiv	ISM 13,56-MHz-Band
Reichweite	< 10 cm

Spannungsversorgung

Lithium Batterie	3,6 V, 2,4 Ah, Größe AA
------------------	-------------------------

Abmessungen und Betriebsbedingungen

Gewicht	100 g
Maße	77 x 110 x 18,5 [mm]
Gehäusematerial	ABS, mit 20% Glasfaser
Farbe	lichtgrau, RAL 7035
Entflammbarkeit	UL94 HB, selbstverlöschend
Temperatur	Betrieb 5 – 50 °C Lagerung 0 – +30 °C
Schutzart	IP 61 nach DIN EN 60 529

Zulassungen & Prüfungen

EMV	Störaussendung	EN 55022
	Störfestigkeit	EN 61000-6-2
Funk		ETSI EN 300 220-2 V2.4.1 DIN EN 62479

Technical Specification

Temperature

Measuring range	5 – 50 °C, (41 F to 122 F)
Accuracy	±0.2 °C typically
Resolution	0.01 °C

Humidity

Measuring range	10 – 90 %RH
Accuracy	1.8 %RH typically
Resolution	0.04 %RH

Logger (P.W0x218)

Storage interval	15 min
Archive capacity	>1 year at 1 value/15 min
Storage	non-volatile flash memory
Time stamp	real time clock
Operation indicator	1 LED

Radio Data Transmission

Emitter	low power radio system
European ISM band P.W002x8	433 MHz (433.05 – 434.79 MHz) < 10 mW
American ISM Band P.W012x8	915 MHz (902 – 928 MHz), < 1 mW
Free field range	up to 250 m
Emitter identification	unique 10 digit ID
Measuring-/transmission interval	adjustable from 15 to 3600 s, standard: 270 s

Parameterization

Receiver, inductive	ISM 13.56 MHz band
Range	< 10 cm

Power Supply

Lithium battery	3.6 V, 2.4 Ah, size AA
-----------------	------------------------

Dimensions & Environmental Conditions

Weight	100 g
Dimensions	77 x 110 x 18.5 [mm]
Housing material	ABS, with 20% fiber glass
Color	light gray, RAL 7035
Flammability	UL94 HB, self-extinguishing
Temperature	operating 5 – 50 °C storage 0 – +30 °C
Protection class	IP 61 acc. to EN 60 529

Certificates

EMC	emission	EN 55022
	immunity	EN 61000-6-2
Radio		ETSI EN 300 220-2 V2.4.1 DIN EN 62479

Caractéristiques techniques

Température

Zone de mesure	5 – 50 °C
Précision	±0,2 °C, typique
Résolution	0,01 °C

Humidité

Zone de mesure	10 – 90 %RH
Précision	1.8 %RH typique
Résolution	0,04 %RH

Logger (P.W0x218)

Intervalle de mémorisation	15 min
Capacité d'archive	>1 an à 1 valeur/15 min
Mémoire	mémoire flash rémanente
Horodatage	horloge temps réel
Affichage d'opération	1 DEL

Transmission sans fil des données

Émetteur	Système radio LowPower
Bande européenne ISM P. W002x8	433 MHz (433,05 – 434,79 MHz) < 10 mW
Bande américaine ISM Bande P. W012x8	915 MHz (902 – 928 MHz), < 1 mW
Portée de champ libre	jusqu'à 250 m
Identificateur d'émetteur	ID unique à 10 chiffres
Intervalle de mesure/transmission	Réglable de 15 à 3600 s, standard: 270 s

Paramétrage

Récepteur, inductif	Bande ISM 13,56 MHz
Portée	< 10 cm

Alimentation électrique

Pile Lithium	3,6 V, 2,4 Ah, modèle AA
--------------	--------------------------

Dimensions et conditions d'opération

Poids	100g
Dimensions	77 x 110 x 18,5 [mm]
Boîtier	matériel ABS, 20% renforcé de fibre de verre
couleur	Gris clair, RAL 7035
Inflammabilité	UL94 HB, auto-extinguible
Température	opération 5 – 50 °C stockage 0 – +30 °C
Type de protection	IP 61 selon EN 60 529

Certificats

CEM	émission	EN 55022
	immunité	EN 61000-6-2
Radio		ETSI EN 300 220-2 V2.4.1 DIN EN 62479